

一带一路建设推进文明交流互鉴

马建堂

会广泛赞誉。

彰显中华文明的内涵和特色，为文明交流互鉴贡献中国价值

习近平同志强调，“中华文明历史悠久”“为人类文明作出了重大贡献”。绵延五千多年的中华文明曾长期领先世界，在世界文明发展史上具有重要地位，是在世界文明中站稳脚跟、昂首挺胸的根基所在。彰显中华文明的丰富内涵和鲜明特色，对于我们今天推进“一带一路”建设、推进文明交流互鉴具有重要意义。

四海一家，天下文明。中华文明自古以来就有广阔的世界视野，追求天下太平、天下大同，是典型的天下文明。这与西方国家缺乏世界视野的“个人—民族—国家—国际社会”的思维明显不同。中华民族的天下观是开放、包容的，提倡创造开放、兼容、平等的天下，保持富有弹性的多元文化、多元宗教和多元治理体制，实现“一个世界，不同文明”“一种文明，不同制度”“一种制度，不同模式”以及“一个国家，不同文化”，构建契合时需、平等共进的天下文明。

礼尚往来，先义后利。孟子把“以德服人”称为“王道”，将“以力服人”称为“霸道”。中华民族对外交往素重礼尚往来、先义后利，讲究“礼让”，充分考虑对方的感受和利益。无论是古代对外交往的薄礼厚往，还是当代对发展中国家的支持，都体现了以义为先的原则。从历史上看，在中华文明与其他文明的交流中，没有发生大规模的战争。从人类的现状和未来看，讲仁爱、重民本、守诚信、崇正义、尚和合、求大同，这些中华优秀传统文化理念对推进“一带一路”建设乃至全球治理体系变革都具有积极意义。

守正持中，和合共生。中道是中国人长期尊奉的伦理准则与道德理想。它注重中、适度、恰到好处、不偏不倚、无过无不及，用缓和、和谐、适度的方法，达到消融矛盾、稳定社会的目的。中道还讲经权，讲究“中正与权变”，即原则性与灵活性相统一。中华文明认为，待人接物如果态度偏激，就会导致物极必反。所以中道反极端，要求把握好“度”。由“中”致“和”，是中道逻辑发展的必然结果。守正持中，自然会走向和合，达到和平、和谐。在“致中和”中达到均衡与和谐，就会实现天地有序、万物繁荣、人际和谐。习近平同志提出的“一带一路”倡议坚持共商、共建、共享原则，以及对国际安全问题提出的共同、综合、合作、可持续的安全观等，都体现了

遵循文明发展规律，促进不同文明共同繁荣。历史昭示我们，人类的文明互鉴，是在历史长河中，人类的重大发明和发现来自不同国家、不同区域、不同民族。推进“一带一路”建设，应尊重文明发展的互补性，自信而又谦和、自尊而又宽容，展示开放包容的胸襟和态度，以尊重赢得尊敬，促进文明成果共享。

把握文明互补性，促进文明成果共享。人类今天享有的文明果实，是各种文明相互取长补短、交流借鉴的结晶。在历史长河中，人类的重大发明和发现来自不同国家、不同区域、不同民族。推进“一带一路”建设，应尊重文明发展的互补性，自信而又谦和、自尊而又宽容，展示开放包容的胸襟和态度，以尊重赢得尊敬，促进文明成果共享。

深化人文合作的学术理论研究，为文明交流互鉴提供中国方案

习近平同志强调，要推进文明交流互鉴，重视人文合作，加强“一带一路”建设的学术研究、理论支撑、话语体系建设。这一重要论述表明，深入推进“一带一路”建设，需要我们增强文化自信，弘扬中华价值观，吸收借鉴其他文明的价值观念，深化人文合作的学术理论研究，为文明交流互鉴提供中国方案。

天下一家。中国既有独特的天下观，又有独特的家国一体观，认为天下之本在国，国之本在家，家之本在身，所以中国自古就有修身、齐家、治国、平天下的思想。客观地看，“家”重亲情、重包容、重责任、重秩序、重整体。天下一家理念，是通向信任、安全、和平的大道。习近平同志指出：“中国人历来主张‘世界大同，天下一家’。中国人民不仅希望自己过得得好，也希望各国人民过得得好。”当今世界，天下就是全球，天下是天下人的天下，地球是全人类的地球。强调天下“不同”的认识前提与思想基础。

和而不同。习近平同志指出：“几千年来，和平融入了中华民族的血脉中，刻进了中国人民的基因里。”“要倡导和而不同，允许各国寻找最适合本国国情的应对之策。”中华文明倡导“和合”，但同时尊重差异和不同，主张将“和”建立在“不同”的基础上，正所谓“和实生物，同则不继”。历史上，中国不迷信武力，对外持“怀柔”政策，极少出现掠夺土地、财富、人口的征伐。汉朝派张骞去西域联通、唐朝派玄奘去印度“取经”、明朝派郑和出使西洋，都是为了求同存异、兼收并蓄，增进中华民族同世界其他民族的人文交流。连接世界与中国的古代丝绸之路，更是一条如丝绸般光滑的和平之路、文明交流互鉴之路。新中国奉行和平共处五项原则，主张“与邻为善”“和谐世界”“不搞文明冲突”“对话而不对抗，结伴而不结盟”等外交方针，弘扬了和而不同的中华传统价值理念，代表了人类文明进步的方向。坚持和而不同，也是推进“一带一路”建设和文明交流互鉴的一个重要理念。

义重于利。习近平同志多次强调：“推进‘一带一路’建设，坚持正确义利观”；“践行正确义利观，义利相

兼，义重于利”。中华文明深明“义利之辩”，总体上强调义利一体、义是利之和，但又区别对待不同的行为主体。如孟子对梁惠王讲“王何必言利，亦有仁义而已矣”，表明在义利关系上对治国者与对老百姓的要求不一样；治国者宜行仁义，而不必关注为自己谋利；对一般人而言，可以“义利并举”或“君子爱财，取之有道”。在市场经济条件下，如果过度言利，崇尚消费、享乐和拜金主义，放纵物质欲望，就会面临“上下交征利而国危矣”的局面。对于国与国之间关系而言，也是如此。将中华文明的义利观注入“一带一路”建设，在国家层面，强调以义为先、义利兼顾；在企业层面，强调以义取利、义利并举，具有很强的现实意义，有利于贸易互通，也有利于人文交流。

平等共治。“不患寡而患不均，不患贫而患不安”是中华文明重视的传统价值。“一带一路”建设突出平等共治，为全球治理体系变革提供了试验田和新样板。“一带一路”建设强调“自主、自愿、自觉、自律”与“互助、互利、互谅、互让”，以增强合作动力、减少建设阻力。自主、自愿，体现了对沿线各国的主权和文化传统的尊重，各国根据自身需要决定如何参与、自觉、自律，体现为尽力提供公共产品，为共同利益规范自身行为。“互助、互利、互谅、互让”则突出了东方文明的平等互助智慧。这些都可以成为文明交流互鉴的基本理念。

顾全大局。习近平同志强调，推进“一带一路”建设，要抓住发展这个最大公约数，不仅造福中国人民，更造福沿线各国人民。中国欢迎各方搭乘中国发展的快车、便车，主张将“和”建立在“不同”的基础上，正所谓“和实生物，同则不继”。历史上，中国不迷信武力，对外持“怀柔”政策，极少出现掠夺土地、财富、人口的征伐。汉朝派张骞去西域联通、唐朝派玄奘去印度“取经”、明朝派郑和出使西洋，都是为了求同存异、兼收并蓄，增进中华民族同世界其他民族的人文交流。连接世界与中国的古代丝绸之路，更是一条如丝绸般光滑的和平之路、文明交流互鉴之路。新中国奉行和平共处五项原则，主张“与邻为善”“和谐世界”“不搞文明冲突”“对话而不对抗，结伴而不结盟”等外交方针，弘扬了和而不同的中华传统价值理念，代表了人类文明进步的方向。坚持和而不同，也是推进“一带一路”建设和文明交流互鉴的一个重要理念。

义重于利。习近平同志多次强调：“推进‘一带一路’建设，坚持正确义利观”；“践行正确义利观，义利相

兼，义重于利”。中华文明深明“义利之辩”，总体上强调义利一体、义是利之和，但又区别对待不同的行为主体。如孟子对梁惠王讲“王何必言利，亦有仁义而已矣”，表明在义利关系上对治国者与对老百姓的要求不一样；治国者宜行仁义，而不必关注为自己谋利；对一般人而言，可以“义利并举”或“君子爱财，取之有道”。在市场经济条件下，如果过度言利，崇尚消费、享乐和拜金主义，放纵物质欲望，就会面临“上下交征利而国危矣”的局面。对于国与国之间关系而言，也是如此。将中华文明的义利观注入“一带一路”建设，在国家层面，强调以义为先、义利兼顾；在企业层面，强调以义取利、义利并举，具有很强的现实意义，有利于贸易互通，也有利于人文交流。

平等共治。“不患寡而患不均，不患贫而患不安”是中华文明重视的传统价值。“一带一路”建设突出平等共治，为全球治理体系变革提供了试验田和新样板。“一带一路”建设强调“自主、自愿、自觉、自律”与“互助、互利、互谅、互让”，以增强合作动力、减少建设阻力。自主、自愿，体现了对沿线各国的主权和文化传统的尊重，各国根据自身需要决定如何参与、自觉、自律，体现为尽力提供公共产品，为共同利益规范自身行为。“互助、互利、互谅、互让”则突出了东方文明的平等互助智慧。这些都可以成为文明交流互鉴的基本理念。

顾全大局。习近平同志强调，推进“一带一路”建设，要抓住发展这个最大公约数，不仅造福中国人民，更造福沿线各国人民。中国欢迎各方搭乘中国发展的快车、便车，主张将“和”建立在“不同”的基础上，正所谓“和实生物，同则不继”。历史上，中国不迷信武力，对外持“怀柔”政策，极少出现掠夺土地、财富、人口的征伐。汉朝派张骞去西域联通、唐朝派玄奘去印度“取经”、明朝派郑和出使西洋，都是为了求同存异、兼收并蓄，增进中华民族同世界其他民族的人文交流。连接世界与中国的古代丝绸之路，更是一条如丝绸般光滑的和平之路、文明交流互鉴之路。新中国奉行和平共处五项原则，主张“与邻为善”“和谐世界”“不搞文明冲突”“对话而不对抗，结伴而不结盟”等外交方针，弘扬了和而不同的中华传统价值理念，代表了人类文明进步的方向。坚持和而不同，也是推进“一带一路”建设和文明交流互鉴的一个重要理念。

义重于利。习近平同志多次强调：“推进‘一带一路’建设，坚持正确义利观”；“践行正确义利观，义利相



过去一个时期，经济全球化做大了世界经济“蛋糕”，但发展不平衡和分配不平等矛盾日益凸显。在这样的背景下，中国提出的“一带一路”倡议从四个方面为经济全球化注入新动力。

推动全球经济复苏进程。当前逆经济全球化思潮的抬头，与过去一个时期全球经济陷入“低增长困境”是分不开的。2008年国际金融危机爆发后，长达8年的低增长和部分国家经济停滞，导致全球收入差距进一步扩大，部分人群受到冲击，各种矛盾趋于激化。在全球经济深刻转型、实现全面复苏面临不确定因素的形势下，“一带一路”建设从沿线国家基础设施互联互通入手，推进能源资源勘探开发、生产、运输、加工等全产业链合作，提升就地加工转化率和深加工能力，鼓励和引导我国企业到沿线国家投资兴业，合作建设境外产业园区和产业集聚区，帮助沿线国家发展特色产业，让沿线发展中国家搭上中国经济发展的快车，参与到全球分工体系中来，进一步激活欧亚非大陆的经济增长潜力。这将积极影响和推动全球经济复苏进程。

创新区域合作模式。有别于原有的区域经济合作机制，“一带一路”建设是平等、开放、灵活、包容的新型合作机制。它更加强调平等性，主张国家无论大小强弱，地位都是平等的；更加强调开放性，不是排他性的倡议，而是各国均可参与的“大合唱”；更加强调灵活性，适应区域发展的差异性，机制多样灵活；更加强调包容性，努力寻求最大公约数、扩大利益交汇点。这种新型区域合作模式旨在推动沿线国家实现发展战略对接、优势互补，促进投资和消费，创造需求和就业；推动沿线各国实现经济政策协调，开展更大范围、更高水平、更深层次的合作，共同打造开放、包容、均衡、普惠的区域经济合作架构；促进经济要素有序自由流动、资源高效配置和市场深度融合，形成多种形式的经济合作圈，建设利益共享的产业链、价值链、供应链，从而推动区域合作机制创新发展。

打造经济全球化升级版。过去几十年，经济全球化将世界市场融为一体，推动了国际贸易和投资以前所未有的速度发展，推动了全球经济增长和繁荣，推动了科技进步和生产力发展。然而，经济全球化也面临诸多新挑战，需要克服其负面效应，向更加包容、更有活力、更可持续的方向发展。在全球经济增长乏力、逆经济全球化思潮暗流涌动的背景下，“一带一路”建设致力于促进沿线国家经济发展，增加就业机会和居民收入，改善全球收入分配格局，增强世界对经济全球化的信心；倡导各国共同参与、共同建设、共同分享，建设利益共同体、命运共同体和责任共同体，提升经济全球化的包容性；倡导贸易投资自由化便利化，优化产业链分工布局，拓宽金融合作领域，增强经济全球化活力；倡导向绿色发展转型，加强中国与相关国家在生态治理、荒漠化监测和预防等方面的合作，加强跨界河流保护和开发利用，加强生物多样性保护和环境监测及污染防治等领域的合作，促进经济全球化可持续发展。这将对克服经济全球化负面效应、打造经济全球化升级版、为全球经济增长更加光明的未来发挥重要作用。

提供更多公共产品。从改革开放初期打开国门到加入世贸组织，再到成为最大贸易国，中国一直是经济全球化的积极参与者和推动者。中国的发展得益于参与经济全球化，也愿为国际社会提供更多公共产品。在有的发达国家拒绝提供全球公共产品的背景下，中国作为最大的发展中国家，在自身发展任务仍十分艰巨的情况下，向沿线国家提供不附加政治条件的更多国际公共产品，体现了负责任大国的担当。比如，积极推动多边投资贸易体系建设，支持亚洲基础设施投资银行等新型多边金融机构发挥作用；扩大沿线国家留学生规模，每年提供1万个政府奖学金名额；加强科技合作，共建联合实验室、国际技术转移中心和海上合作中心，促进科技人员交流，共同提升科技创新能力等等。这些事实充分表明，中国正在成为经济全球化的重要贡献者。

(作者为国务院发展研究中心副主任)

为经济全球化注入新动力

王一鸣

一带一路建设呼唤理论创新

冯绍雷

“一带一路”倡议提出3年多来，从理念构想深入人心、从顶层设计到项目落实，建设进度和成果超出预期。深入推进“一带一路”建设，不仅需要扎实开展实践探索，而且需要从学理上深入研究，夯实思想理论基础。当前，“一带一路”建设实践正在向各学科、各领域的学者提出课题，呼唤学者们交出既洞悉事实、合乎时宜又基于学理、具有远见的答卷。

作为一项全球瞩目的宏伟工程，“一带一路”建设在国际上没有先例，需要在探索中前进、在发展中完善。这将是一个长期的过程，没有现成的书本知识可用，更不可能简单照搬现有理论，而需要不断总结实践经验，在多学科的共同支撑下进行理论创新，在当代国际政治经济、世界文明进程与历史叙事结构等多领域的知识与理论浸润下，总结和提炼思想精华。

随着“一带一路”建设的深入推进，我们必须对一些根本性问题作出科学回答。2008年国际金融危机爆发以来，世界经济复苏乏力，经济全球化进程遭遇波折，贸易保护主义抬头。在严峻复杂的环境下如何促进世界经济繁荣发展，是一个亟待解决的难题。与此同时，世界多极化深入发展，新兴市场国家和发展中国家对全球经济增长的贡献率已经达到80%，但全球治理体系未能反映新格局，代表性和包容性远远不够。这导致发展中国家难以获得平等的发展机会，发达国家和发展中国家发展不平衡问题依然突出。如何改善全球治理体系，探索更加平等的国际合作模式，同样需要作出理论和实践解答。我国是社会主义国家，是世界第二大经济体和最大的发展中国家。我国不仅有同世界各国开展平等合作的愿望，而且具有巨大的国内市场和多领域的优势产能，具备开展广泛国际合作的基础。如何创新合作机制，更好地把握世界的机遇转变为中国的机遇，把中国的机遇转变为世界的机遇，也是需要深入解

答的问题。解答这些问题，从教科书上找不到现成答案，必须对当前国际政治经济治理理论的一系列范畴进行系统反思，同时需要科学总结、提炼“一带一路”建设积累的实践经验，探索通过共商、共建、共享促进合作共赢的新路。此外，在加强务虚项目合作的基础上，如何推动参与国之间建立高效的政策沟通与对话机制；如何避免重走一些发达国家固步自封的老路，正确处理经济、政治与安全的关系；如何确定不同项目、工程在“一带一路”建设中的先后次序；如何在不同文化共存共荣的前提下推进自贸区建设；如何正确处理“一带一路”建设与各国发展战略以及现行区域合作机制之间的关系等等，也是深化“一带一路”建设理论研究亟待解答的问题。

20世纪以来，国际秩序的确立与发展是由西方发达国家主导的，打下了西方文明和西式价值观的深深烙印。但是，随着新兴市场国家和发展中国家在国际舞台上发挥越来越重要的作用，世界历史进程日益呈现文明多样化的发展趋势。“一带一路”建设秉持共商、共建、共享的原则以及“和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢”的丝路精神，体现了既顺应时代发展趋势又积极主动引领发展潮流的新理念，将在世界文明多样性背景下推进经济全球化健康发展。这无疑需要深化相关理论研究，为“一带一路”建设提供更为坚实的学理支撑。

时代呼唤我们对“一带一路”建设开展多学科、全方位的理论构建。近年来，多学科交叉融合发展渐成主流，国际学界对西方中心主义展开了多维度反思，不同学科背景的学者交流探讨日渐深入。这些都为“一带一路”建设的理论创新提供了良好氛围和条件。可以期待，随着“一带一路”建设相关研究的不断深入，一套既源于中国又属于世界的崭新理论体系将会逐步得以构建。(作者为华东师范大学终身教授)

助力经济转型升级 服务一带一路建设

推动语言产业加速发展

张卫国

言艺术、语言会展等新兴语言服务业崭露头角。特别是在语言科技领域，语音合成、语音识别、文字识别、机器翻译等正在成为新的经济增长点。作为一种知识经济和绿色经济，语言产业在创造社会财富的同时，也对我国经济转型升级和“一带一路”建设起到巨大的推动作用。据统计，“一带一路”沿线国家涉及官方语言近60种；随着“一带一路”朋友圈的扩大，其涉及的包括民族语言在内的全部语言多达几百种。这对语言服务产生了难以估量的巨大需求。我国应抓住这一有利契机，推动语言产业加速发展。

营造良好外部环境。良好的外部环境是产业健康发展的必要条件。应针对“一带一路”建设的语言需求，根据我国经济转型升级的实际情况和语言产业的现状，制定语言产

业的中长期发展规划，形成系统的、立体的战略方案，充分挖掘并合理开发利用语言资源的文化价值和经济效益；充分发挥政府在政策制定、机制建设、组织管理、人才培养等方面的积极作用；组建语言产业协会，为语言产业内部及其与外部合作者之间的交流提供平台，为行业发展面临的共性问题积极寻找解决方案。

大力推动语言科学技术的研发应用。语言产业特别是语言服务性产业的发展需要科学技术支撑。综观世界上语言产业比较发达的国家，其相关的科学技术往往也比较先进。科学技术与语言产业有机结合，有力提升了这些国家语言产业的总体水平。因此，我国应努力加强语言数字化、信息化技术研发，集中资金、人才进行重大技术攻关；建立和完善

语言技术知识产权保护法律法规体系；大力发展与计算机及网络技术相关的语言科技，推动语言产业和现代技术紧密结合，壮大语言产业规模，提高语言产业水平。

建立产、学、研相结合的综合开发与管理体系。语言产业在我国是新兴产业，目前仍处于起步阶段，需要政府、行业协会、企业组织以及个体从业者的积极性，实现语言研究、语言技术、语言产品的整合。同时，加强经济学与语言学各分支学科之间的合作研究，培养语言产业人才，促进我国语言产业健康有序发展。

(作者单位：山东大学语言经济研究中心)



随着经济全球化的深入发展，国家间的交流与合作日益频繁。在这一过程中，语言不仅是一种交流工具，而且日益成为一种社会资源。与语言相关的经济活动不断增多，逐步形成经济增长的一个新的重要因素，并催生出语言产业这一新的经济形态。语言产业不仅包括为开发语言资源而进行的生产活动，而且包括相关的服务性活动，如语言教学培训、语言翻译、语言科技开发等等。